

Liszt
3 Songs from William Tell(second version)
Der Fischerknabe
(Schiller, trans. Manney)

Allegretto tranquillo
p dolce

una corda

Ped.

R.H.

Ped.

R.H.

Ped.

dolce leggiero

Ped.

How
Es

smiles the fair lake
lä - chelt der See,
Where
er

sun - light is gleam - ing;
la - det zum Ba - de,
The boy on the
der Kna - be schief
poco a poco ral -

shore Is sleep - ing and dream - ing.
 ein am grü - - - nen Ge - sta - - de.
len - - - tando a tempo

smorz.

pp

He hears then a
 Da hört er ein

p dolciss.

mel - o - dy, Tell - ing of love, As
 Klin - gen wie Flö - - ten so süß, wie

sweet as the voi - - ces of an - gels a - bove.
 Stim - men der En - - gel im Pa - - ra - dies.

poco rall.

rall. p a tempo

(p)

But when he a - wak - eth From
Und wie er er - wa - chet in

sempre dolce

ped. *ped.*

(mp) cresc.

vis - ions so blest The wa - ters are play - ing O - ver his
se - li - ger Lust, da spü - len die Was - ser ihm um die

cresc.

ped. *ped.* *ped.*

f

breast:
Brust.

fagitato

ped. *ped.* *ped.* *ped.*

riten. *un poco più lento* *espress.*

And a voice from the deep calls, "Sweet
Und es ruft aus der Tie - fe: „Lieb“

p *riten.* *un poco più lento*

ped. *

sotto voce

(pp)

boy, — thou must go,
Kna - be, bist mein,

Sweet boy, — thou must go!
lieb' Kna - be, bist mein!

For mine — is the
Ich lo - cke den

pp una corda

pp sempre

ped.

ped.

ped.

(poco cresc.)

(pp)

sleep - er; I lure him be - low,
Schlä - fer, ich zieh ihn her - ein,

I lure him be - low,
ich zieh ihn her - ein,

I
ich

sempre dolciss.

lure him be - low!" —
zieh ihn her - ein!" —

sempre una corda

(sempre cresc.)

pp

1 3 2

1 3 2

8

smorz.

ppp

attacca

1 3 2

Liszt
3 Songs from William Tell(second version)
Der Hirt
(Schiller, trans. Westbrook)

Andante pastorale

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a 3/4 time signature, containing rests. The middle and bottom staves are piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo/mood is indicated as *mf un poco marcato*.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a long melodic phrase in the right hand, marked with *rall.* and *smorz.* (diminuendo). The tempo returns to *a tempo* in the final measures of the system.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a long melodic phrase in the right hand, marked with *smorz.* (diminuendo). The tempo returns to *a tempo* in the final measures, which are marked with a piano dynamic (*p*).

(mp)

Ye mead-ows, fare-well, Fare-well, ye warm sun-ny pas-tures!
 Ihr Mat-ten, lebt wohl, Lebt wohl, ihr son-ni-gen Wei-den!

lunga pausa *p*

The herds man must leave you, The
 Der Sen-ne muss schei-den, Der

lunga pausa *p*

semplice

sum-mer is o'er. We go to the
 Som-mer ist hin. Wir fah-ren zu

f

mf marcato

(marcato la melodia)

(mf) *dim.*

hills, We come back glad-ly When the cuck-oo calls,
 Berg, Wir kom-men wie-der, Wenn der Kuk-kuk ruft,

p *pp*

rit. *

f

We go to the hills,
Wir fah - ren zu Berg,

p

(mf) *dim.* *(mp)*

We come back glad - ly, When the cuck - oo calls, When the
Wir kom - men wie - der, Wenn der Kuk - kuk ruft, wenn er -

pp

8 *8*

Red. *

(cres) *cen* *do*

birds — car - ol mad - ly, — When — fair — Earth — doth her
wa - chen die Lie - der, — Wenn — mit — Blu - men die

8

p

(f) *(dim. molto)*

bos - om with flow'rs — ar - ray,
Er - de sich klei - det neu,

tranquillo

dolce

When the streams — are flow - ing In bright days of —
 Wenn die Brünn - lein flie - ssen im lieb - - li - chen

pp

Red. * *Red.* *

May.
 Mai. *sempre dolce*

Red. *

Ye —
 Ihr —

dolciss.

mead - ows, fare - well, Fare - well, ye warm sun - ny pas - tures!
 Mat - ten, lebt — wohl, Lebt wohl, ihr son - ni - gen Wei - den!

più rall.

The herds - man must leave you, The
 Der - Sen - ne muss schei - den, Der

più rall.

sum - mer is o'er, The sum - mer is o'er.
 Som - mer ist hin, Der Som - mer ist hin.

p

a tempo

pp

mp

f

attacca

Liszt
3 Songs from William Tell(second version)
Der Alpenjäger
(Schiller, trans. Manney)

Allegro con strepito

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a whole rest. The middle staff is the right-hand piano part, featuring a melodic line with eighth notes and a dynamic marking of *cresc.*. The bottom staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes with a dynamic marking of *ped.*.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a whole rest. The middle staff is the right-hand piano part, featuring a dense texture of chords and a dynamic marking of *f*. The bottom staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes with a dynamic marking of *ped.*.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a whole rest and the lyrics "Now Es" at the end. The middle staff is the right-hand piano part, featuring a melodic line with eighth notes and a dynamic marking of *ff marcato*. The bottom staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes with a dynamic marking of *ped.*.

thun-der the heav'ns, and trem-bles the bridge, The hunts-man is fear-less on
 don- nern die Höh'n, es zit- tert der Steg, nicht grau- et dem Schüt- zen auf

sempre f

ped.

steep, diz- zy ridge. He strides on, un- daunt -
 schwind-li - chem Weg. Er schrei - tet ver - we -

f

rin. f.

ped.

- - ed, un- daunted o'er gla- ciers and snow, Where
 - - gen, ver - we - gen auf Fel - dern von Eis, da

ff

8

smil- eth no sum-mer, where flow'rs nev - er grow.
 pran- get kein Früh- ling, da grü- net kein Reis.

8

f

marcato

ped.

(dim.) Far down neath his feet rolls an o - cean of sky,
 tief un - ter den Fü - ssen ein neb - li - ches Meer,
(f)

dim. *f*

La. La. *La. La.*

(p) The cit - ies of men he no more can de -
 er - kennt er die Stü - dte der Men - schen nicht

dim. *p*

La. *

(f) scry;
 mehr;
(mf) Yet a - non thro' the
 durch den Riss nur der
cresc.

cresc. *molto*

La.

molto clouds is the earth to be seen;
 Wol - ken er - blickt er die Welt,
(f)

fff *dim.*

* *8*

(mp) Far down smile the
tief un - ter den

un poco ritard.

(mp)

sempre trem.

Red.

val - leys, the mead - ows are green.
Was - sern das grü - nen - de Feld.

(f)

p

cresc.

ff

(Red.)